

## Psalm 116

refren

S Czym się Pa-nu od - pła - cę za wszyst-ko co mi wy - świad - czył. Pod-

AI Czym się Pa-nu od - pła - cę za wszyst-ko co mi wy - świad - czył. Pod-

AII Czym się Pa-nu od - pła - cę za wszyst-ko co mi wy - świad - czył. Pod-

T Czym się Pa-nu od - pła - cę za wszyst-ko co mi wy - świad - czył. Pod-

B Czym się Pa-nu od - pła - cę za wszyst-ko co mi wy - świad - czył. Pod-

5 nio - sę kie-lich zba - wie - nia i we - zwę i - mie - nia Pa - na.

5 nio - sę kie-lich zba - wie - nia i we - zwę i - mie - nia Pa - na.

S 1. Miłuję Pana albowiem u - sły - szał głos me - go bła - ga - nia,

A 1. Miłuję Pana albowiem u - sły - szał głos me - go bła - ga - nia,

T 1. Miłuję Pana albowiem u - sły - szał głos me - go bła - ga - nia,

B 1. Miłuję Pana albowiem u - sły - szał głos me - go bła - ga - nia,

3 bo skłonił ku mnie swe u - cho w dniu, w któ - rym wo - ła - lem.

3 bo skłonił ku mnie swe u - cho w dniu, w któ - rym wo - ła - lem.

2. Oplotły mnie więzy śmierci, †  
dosięgły mnie pęta otchłani, \*  
ogarnął mnie strach i udręka.

Ale wezwałem imienia Pana: \*  
„Panie, ratuj moje życie!”

3. Pan jest łaskawy i sprawwiedliwy, \*  
Bóg nasz jest miłosierny.

Pan strzeże ludzi prostego serca: \*  
byłem w niedoli, a On mnie wybawił.

4. Wróć, duszo moja, do swego spokoju, \*  
bo Pan ci dobro wyświadczył.

Uchronił bowiem moją duszę od śmierci, \*  
oczy od łez, nogi od upadku.

5. Ufność miałem nawet wtedy, gdy mówiłem:

„Jestem w wielkim ucisku”,  
I załęniony wołałem: \*  
„Každy człowiek jest kłamcą!”

6. Czym się Panu odplączę \*  
za wszystko, co mi wyświadczył?  
Podniosę kielich zbawienia \*  
i wezwę imienia Pana.

7. Wypełnię me śluby dla Pana \*  
przed całym Jego ludem.  
Cenna jest w oczach Pana \*  
śmierć Jego wyznawców.

8. Panie, jestem Twoim dla sługą. \*  
Twym sługą, synem Twojej służebnicy  
Tyś rozerwał moje kajdany, †  
Tobie złożę ofiarę pochwalną \*  
i wezwę imienia Pana.

9. Wypełnię me śluby dla Pana \*  
przed całym Jego ludem,  
W dziedzińcach Pańskiego domu, \*  
pośrodku ciebie, Jeruzalem.

# Hymn etiopski

tekst: tłum. Ks. M. Starowiejski  
muzyka: J. Gatuszka OP



Chleb nie - biań - ski dał nam Pan na ży - cie wiecz - ne.



1. Wzięliśmy i jedliśmy Chleb Błogosła - wio - ny Ciało Pana i Krew dro - go - cen - ną  
2. Przyjąwszy Święty Chleb będziemy wystawiali Bo - ga, Który na całej ziemi uczynił wiel - kie rze - czy  
3. Dziś spożywaliliśmy Chleb a - - - nio - łów Dział oglądaliśmy naszego Pana Jezu - sa Chry - stu - sa, Dział oglądaliśmy naszego Pana Jezu - sa Chry - stu - sa, cjer - nie grze - chów,  
4. Dziś usłyszeliśmy wielki i słodki głoś: — To Ciało spali



Chleb przemienit Pan — Kielich zbawczy, Napój o - rzeźwia - ją - cy.  
Radujcie się sprawiedliwi w Pa - nu, Przyjmując Ciało i Krew Chry - stu - sa.  
Dziś wychwalaliśmy Węgiel żarzący się na ot - ta - rzu, W cieniu którego śpiewają Se - ra - fi - ny.  
I oświeci dusze lu - dzi Przyjmujących Bo - ski Po - karm.

2. Przyjąwszy Święty Chleb będziemy wystawiali **Boga**,  
Który na całej ziemi uczynił **wielkie** rzeczy.  
Radujcie się sprawiedliwi w **Panu**,  
Przyjmując Ciało i **Krew** Chrystusa.

3. Dziś spożywaliliśmy Chleb **aniołów**,  
Dziś oglądaliśmy naszego Pana **Jezusa** Chrystusa,  
Dziś wychwalaliśmy węgiel żarzący się na **oltarzu**,  
w cieniu którego śpiewają **Serafiny**.

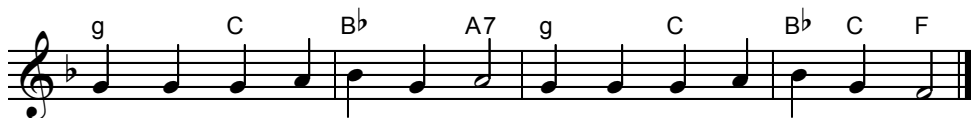
4. Dziś usłyszeliśmy wielki i słodki **głos**:  
To Ciało spali **ciernie** grzechów  
i oświeci dusze **ludzi**  
Przyjmujących **Boski** Pokarm.

# Stała Matka Bolesciwa

*Stabat Mater dolorosa*



1. Sta - ła Ma - tka Bo - le - ści - wa o - bok krzy - ża le - dwa ży - wa,  
Du - szę Jej, co łąz nie mi - ści, pe - łną smu - tku i bo - le - ści,  
2. O, jak smu - tna i stra - pio - na Ma - tka ta, bło - go - sła - wio - na,  
Jak pła - ka - ła Ma - tka mi - ła, jak cie - rpi - ła, gdy pa - trzy - ła  
3. Gdzież jest czło - wiek, co łąz wstrzy - ma, gdy mu sta - nie przed o - czy - ma  
Kto się smu - tkiem nie po - ru - szy, gdy ro - zwa - ży bo - leść du - szy



- gdy na krzy - żu wi - siał Syn, gdy na krzy - żu wi - siał Syn.  
prze - szedł miecz dla na - szych win, prze - szedł miecz dla na - szych win.  
Któ - rej Sy - nem nie - bios Król, Któ - rej Sy - nem nie - bios Król!  
na Bo - skie - go Sy - na ból, na Bo - skie - go Sy - na ból!  
w mę - kach Ma - tka, ta bez skaz, w mę - kach Ma - tka, ta bez skaz.  
Ma - tki z Jej Dzie - cię - ciem wraz, Ma - tki z Jej Dzie - cię - ciem wraz.

4. Za swojego ludu zbrodnie  
W mękach widzi tak niegodnie,  
Zsieczonego Zbawcę dusz. (2x)  
Widzi Syna wśród konania,  
Jak samotny głowę skłania,  
Gdy oddawał ducha już. (2x)
5. Matko, coś miłości zdrojem  
Spraw, niech czuję w sercu moim  
Ból Twój u Jezusa nóg! (2x)  
Spraw, by serce me gorzało,  
By radością życia cała  
Stał się dla mnie Chrystus Bóg. (2x)
6. Matko, ponad wszystko świętsza,  
Rany Pana, aż do wnętrza  
W serce me głęboko wpój. (2x)  
Cierpiącego tak niezmiernie  
Twego Syna ból i ciernie  
Niechaj duch podziela mój. (2x)
7. Spraw, niech leję lzy obficie  
I przez całe moje życie  
Serce me z Cierpiącym wiąż. (2x)
8. Panno święta, swe dziewicze  
Zapłakane wznies oblicze:  
Jeden niech nas łączy płacz. (2x)  
Spraw, niech żyję Zbawcy zgonem,  
Na tym sercu rozżalonym  
Jego ból wycisnął racz. (2x)
9. Niech mnie męki gwoździe zrania,  
Niechaj, kiedy patrzę na nią,  
krew upoi mnie i krzyż. (2x)  
Męką ognia nieustanną  
Nie daj gorzeć, święta Panno,  
W sądu dzień swą pomoc zbliż. (2x)
10. A gdy życia kres nastanie,  
Przez swą Matkę, Chryste Panie,  
Do zwycięstwa dojsz nam daj. (2x)  
Gdy ulegnie śmierci ciało,  
Obleczona wieczną chwałą  
Dusza niech osiągnie raj. (2x)

# WIELKI CZWARTEK MSZA WIECZERZY PAŃSKIEJ

Zgodnie z najdawniejszą tradycją Kościoła, w dniu dzisiejszym nie wolno odprawiać Mszy świętych bez udziału ludu. W godzinach wieczornych, w porze najbardziej odpowiedniej, odprawia się Mszę Wieczery Pańskiej, z pełnym uczestnictwem całej miejscowej wspólnoty; podczas tej Mszy św. wszyscy kapłani i posługujący wypełniają właściwe sobie funkcje.

Kapłani, którzy koncelebrowali Mszę z poświęceniem krzyżma lub odprawiali już Mszę ze względu na pożytek wiernych, mogą powtórnie koncelebrować Mszę wieczorną.

Jeśli domaga się tego potrzeba duszpasterska, ordynariusz miejscowy może pozwolić na odprawienie w porze wieczornej drugiej Mszy św. w kościołach i w kaplicach publicznych lub półpublicznych; w razie konieczności może pozwolić na odprawienie Mszy w godzinach porannych, lecz tylko dla tych wiernych, którzy w żaden sposób nie mogą wziąć udziału w głównej Mszy wieczornej.

Komunii świętej można udzielać wiernym tylko podczas Mszy św., natomiast chorym wolno ją zanieść o każdej porze dnia. Należy im przypomnieć ustanowienie Najświętszego Sakramentu i zachęcić do duchowej łączności z wieczorną Mszą św.

## OBRZĘDY WSTĘPNE I LITURGIA SŁOWA

1. Tabernakulum ma być puste. **Do** Komunii św. duchowieństwa i wiernych na dziś i na dzień jutrzejszy należy podczas tej Mszy św. konsekrować odpowiednią ilość chleba. Konsekuje się również hostię przeznaczoną do wystawienia w Grobie Pańskim.

### 2. ANTYFONA NA WEJŚCIE

Por. Ga 6, 14

Chlubimy się krzyżem naszego Pana Jezusa Chrystusa; \* w nim jest nasze zbawienie, życie i zmartwychwstanie, \* przez niego jesteśmy zbawieni i oswobodzeni.

3. **Odmawia się** Chwała na wysokości. **W** czasie śpiewania hymnu uderza się w dzwony; po zakończeniu hymnu dzwony milkną aż do Wigilii Paschalnej.

### 4. KOLEKTA

Wszechmogący, wieczny Boże, obchodzimy pamiątkę najświętszej Wieczery, † podczas której Twój Jednorodzony Syn mając się wydać na śmierć pozostawił Kościołowi nową wiekuistą Ofiarę i Ucztę swojej miłości; \* spraw, abyśmy z tak wielkiego misterium czerpali pełnię miłości i życia. Przez naszego Pana Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, † który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, \* Bóg, przez wszystkie wieki wieków.

## UMYWANIE NÓG

5. W homilii należy wyjaśnić główne tajemnice, które się wspomina w tej Mszy św., a mianowicie: ustanowienie Eucharystii i kapłaństwa oraz Chrystusowe przykazanie braterskiej miłości. Po homilii, tam, gdzie względy duszpasterskie za tym przemawiają, odbywa się obrzęd umywania nóg.

6. Ministranci prowadzą wybranych mężczyzn do ław przygotowanych w odpowiednim miejscu. Kapłan, jeśli trzeba, zdejmuje ornat i podchodzi do każdego z mężczyzn, polewa wodą jego stopy i wyciera je, z pomocą ministrantów.

7. W tym czasie śpiewa się antyfony lub inne odpowiednie pieśni.

#### ANTYFONA PIERWSZA

Por. J 13, 4. 5. 15

Gdy Pan wstał od wieczerzy, nalał wody do miednicy i zaczął umywać uczniom nogi; taki przykład im zostawił.

#### ANTYFONA DRUGA

J 13, 6. 7. 8

Jezus podszedł do Szymona Piotra, a on rzekł do Niego: \* Panie, Ty chcesz mi umyć nogi? Jezus mu odpowiedział: Jeśli Cię nie umyję, nie będziesz miał udziału ze Mną.

K. Tego co Ja czynię, ty teraz nie rozumiesz, ale później będziesz to wiedział. \*  
Panie, Ty chcesz mi umyć nogi.

#### ANTYFONA TRZECIA

Por. J 13, 14

Jeżeli Ja, wasz Pan i Nauczyciel, umyłem wam nogi, to i wyście powinni sobie nawzajem umywać nogi.

#### ANTYFONA CZWARTA

J 13, 35

Po tym wszyscy poznają, że jesteście moimi uczniami, jeśli będziecie się wzajemnie miłowali.

#### ANTYFONA PIĄTA

J 13, 34

Daję wam przykazanie nowe, abyście się wzajemnie miłowali, tak jak Ja was umiłowałem.

#### ANTYFONA SZÓSTA

1 Kor 13, 13

K. Niechaj trwają w was wiara, nadzieja i miłość.

W. Z nich największa jest miłość.

K. Teraz trwają wiara, nadzieja i miłość.

W. Z nich największa jest miłość.

8. Bezpośrednio po umywaniu nóg, lub - jeśli się ono nie odbywa - po homilii, następuje modlitwa powszechna. Nie odmawia się wyznania wiary.

## LITURGIA EUCHARYSTYCZNA

9. Na początku liturgii eucharystycznej może się odbyć procesja wiernych z darami

przeznaczonymi dla ubogich. W tym czasie śpiewa się pieśń: Gdzie miłość prawdziwa i dobroć, lub inną odpowiednią pieśń.

**Antyfona:** Gdzie miłość prawdziwa i dobroć,  
tam znajdziesz Boga żywego.

Zgromadziła nas tu razem miłość Chrystusa, \*  
weselmy się w Nim i radujmy.  
Z pokorą szczerą kochajmy Boga \*  
i czystym sercem miłujmy się nawzajem.

**Antyfona:** Gdzie miłość...

Skoro się wszyscy tu gromadzimy, \*  
strzeżmy się tego, co nas rozdziela.  
Niech ustana wszystkie gniewy i spory, \*  
a pośrodku nas niech będzie Chrystus.

**Antyfona:** Gdzie miłość...

Obyśmy oglądali Twoje oblicze, Chryste Boże, \*  
razem ze świętymi w chwale Twego Królestwa.  
To będzie naszą radością czystą i bez granic \*  
przez nieskończone wieki wieków. Amen.

#### 10. MODLITWA NAD DARAMI

Panie, nasz Boże, daj nam godnie uczestniczyć w świętych obrzędach, † ilekroć bowiem sprawujemy pamiątkę ofiary Chrystusa, \* spełnia się dzieło naszego odkupienia. Przez Chrystusa, Pana naszego.

#### 11. I prefacja o Najśw. Eucharystii, nr 46.

Jeżeli się używa Kanonu rzymskiego, odmawia się modlitwy własne:

Zjednoczeni..., Boże, przyjmij... i On to w dzień przed męką...

Zjednoczeni z całym Kościołem, \* uroczyście obchodzimy święty dzień, w którym nasz Pan Jezus Chrystus został za nas wydany, \* i ze czcią wspominamy, \* najpierw pełną chwały Maryję, zawsze Dziewicę, \* Matkę Boga i naszego Pana Jezusa Chrystusa, \* a także świętego Józefa, \* Oblubieńca Najświętszej Dziewicy, \* oraz Twoich świętych Apostołów i Męczenników: \* Piotra i Pawła, Andrzeja, \* (Jakuba, Jana, Tomasza, \* Jakuba, Filipa, Bartłomieja, \* Mateusza, Szymona i Tadeusza, \* Linusa, Kleta, Klemensa, Sykstusa, \* Korneliusza, Cypriana, Wawrzyńca, Chryzostoma, \* Jana i Pawła, Kosmę i Damiana) \* i wszystkich Twoich Świętych. \* Przez ich zasługi i modlitwy \* otaczaj nas we wszystkim swoją przemożną opieką. (Przez

Chrystusa, Pana naszego. Amen.)

Z rozłożonymi rękami:

Boże, przyjmij łaskawie tę Ofiarę \* od nas, sług Twoich, \* i całego ludu Twego. \* Składamy ją Tobie na pamiątkę dnia, \* w którym nasz Pan Jezus Chrystus, \* powierzył swoim uczniom odprawianie sakramentalnej ofiary Ciała i Krwi swojej. \* Napełnij nasze życie swoim pokojem, \* zachowaj nas od wiecznego potępienia \* i dołącz do grona swoich wybranych.

Składa ręce.

(Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.)

Trzymając ręce wyciągnięte nad darami, mówi:

Prosimy Cię, Boże, \* uświęć tę Ofiarę pełnią swojego błogosławieństwa, \* mocą Twojego Ducha uczyn ją doskonałą i miłą sobie, \* aby się stała dla nas Ciałem i Krwią † Twojego umiłowanego Syna, \* naszego Pana Jezusa Chrystusa.

Składa ręce.

W formułach, które następują, słowa Chrystusa należy wymawiać starannie i wyraźnie, bo tego wymaga ich znaczenie.

On to w dzień przed męką \* za zbawienie nasze i całego świata, to jest dzisiaj,

Bierze chleb, unosi go nieco nad ołtarzem i mówi:

wziął chleb w swoje święte i czcigodne ręce,

podnosi oczy,

podniósł oczy ku niebu, \* do Ciebie Boga, Ojca swojego wszechmogącego, \* i dzięki Tobie składając błogosławił, \* łamał \* i rozdawał swoim uczniom mówiąc:

lekko się pochyła.

Bierzcie i jedzcie z tego wszyscy:

To jest bowiem Ciało moje,

które za was będzie wydane.

Ukazuje ludowi konsekrowaną hostię, składa ją na patenie i przyklęka.

Następnie mówi:

Podobnie po wieczerzy

bierze kielich, unosi go nieco nad ołtarzem i mówi:

wziął ten przestawny kielich \* w swoje święte i czcigodne ręce, \* ponownie dzięki Tobie składając, błogosławił \* i podał swoim uczniom mówiąc:

lekko się pochyła.

Bierzcie i pijcie z niego wszyscy:

To jest bowiem kielich Krwi mojej

nowego i wiecznego przymierza,

która za was i za wielu będzie wylana  
na odpuszczenie grzechów.  
To czyńcie na moją pamiątkę.

Ukazuje ludowi kielich, stawia go na korporale i przyklęka.  
Następnie rozpoczyna jedną z aklamacji, s. 309\* - 310\*.  
Ciąg dalszy jak w Kanonie rzymskim, s. 310\*.  
W 2 i 3 Modlitwie eucharystycznej wspomnienie tajemnicy dnia.

#### 12. ANTYFONA NA KOMUNIE I Kor 11, 24. 25

To jest Ciało moje za was wydane; \* ten kielich jest Nowym Przymierzem we  
Krwi mojej. \* Czyńcie to, ile razy spożywać będziecie, \* na moją pamiątkę.

13. Po Komunii zostawia się na ołtarzu puszkę z komunikantami, które będzie się rozdzielać  
w dniu jutrzejszym w czasie liturgii Męki Pańskiej. Mszę kończy się modlitwą po Komunii.

#### 14. MODLITWA PO KOMUNII

Wszchemogący Boże, spraw, abyśmy posileni na doczesnej uczcie Twojego  
Syna, \* zasłużyli na pełne uczestnictwo w uczcie niebieskiej. Przez Chrystusa,  
Pana naszego.

## PRZENIESIENIE NAJŚW. SAKRAMENTU

15. Po modlitwie po Komunii kapłan, stojąc przed ołtarzem, nakłada kadzidło do  
kadzielnicy, klęka i okadza Najśw. Sakrament potrójnym rzutem. Następnie otrzymuje welon,  
bierze puszkę i okrywa ją welonem.

16. Najśw. Sakrament przenosi się w procesji na miejsce przechowania przygotowane w  
odpowiednio ozdobionej kaplicy. Na czele procesji niesie się krzyż, a przy Najśw.  
Sakramencie świece i kadzielnice. W tym czasie śpiewa się hymn Sław, języku, tajemnicę  
(bez dwóch ostatnich zwrotek) lub inną pieśń eucharystyczną.

Sław, języku, tajemnicę  
Ciała i najdroższej Krwi,  
Którą, jako łask krynicę,  
Wylał w czasie ziemskich dni  
Ten, co Matkę miał Dziewicę,  
Król narodów, godzien czci.  
Z Panny czystej narodzony,  
Posłan zbawić ludzki ród,  
Gdy po świecie, na wszechstrony,  
Ziarno słowa rzucił w lud,  
Wtedy cudem niezgłębionym  
Zamknął swej pielgrzymkitrud.  
W noc ostatnią przy wieczerzy,  
Z tymi, których braćmi zwał,

Pełniąc wszystko, jak należy,  
Czego przepis prawny chciał,  
Sam Dwunastu się powierzył  
I za pokarm z rąk swych dał.

Słowem więc, Wcielone Słowo,  
Chleb zamienia w Ciało swe.  
Wino Krwią jest Chrystusową,  
Darmo wzrok to widzieć chce.  
Tylko wiara Bożą mową  
Pewność o tym w serca śle.

---

Przed tak wielkim Sakramentem  
Upadajmy wszyscy wraz,  
Niech przed Nowym Testamentem  
Starych praw ustąpi czas.  
Co dla zmysłów niepojęte,  
Niech dopełni wiara w nas.

Bogu Ojcu i Synowi  
Hołd po wszystkie nieśmy dni,  
Niech podaje wiek wiekowi  
Hymn triumfu, dzięki, czci,  
A równemu im Duchowi  
Niechaj wieczna chwała brzmi. Amen.

17. Gdy procesja przyjdzie na miejsce przechowania, kapłan stawia puszkę, nakłada kadzidło i klęcząc okadza Najśw. Sakrament. Śpiewa się wtedy Przed tak wielkim Sakramentem. Potem zamyka się tabernakulum.
18. Po chwili adoracji w ciszy, kapłan i posługujący przyklękają i powracają do zakrystii.
19. Następnie obnaża się ołtarz i, jeśli to możliwe, wynosi się krzyże z kościoła. Krzyże, które pozostały w kościele, wypada zasłonić.
20. Kto uczestniczy w Mszy wieczornej, nie odmawia Nieszporów.
21. Należy zachęcić wiernych, aby przez pewien czas, zależnie od warunków miejscowych, adorowali Najśw. Sakrament w kaplicy przechowania. Adoracja po północy nie może mieć uroczystego charakteru.